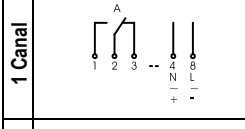
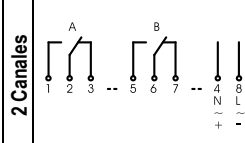


Esquemas de conexión

1 Canal



2 Canales



1. Consejos para la instalación

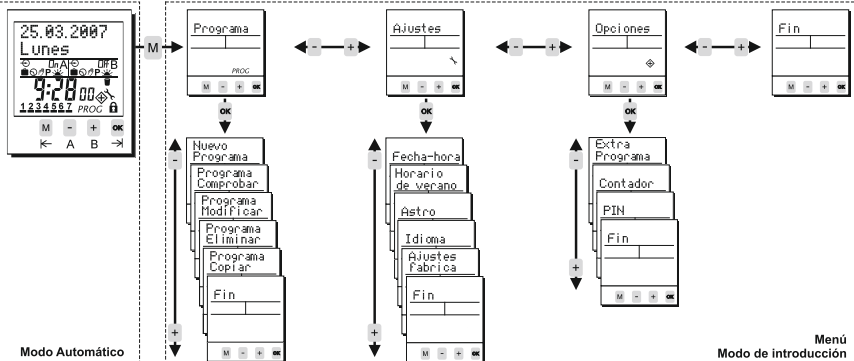
- La instalación y montaje de equipos eléctricos debe ser llevada a cabo solamente por personal especializado. De lo contrario existe riesgo de fuego o peligro de descargas eléctricas!
- Para la conexión del interruptor horario, respetar estrictamente las indicaciones de tensión y de frecuencia que figuran en la etiqueta.
- La garantía se pierde si el reloj es desmontado por personal no autorizado!
- El circuito electrónico está protegido contra una amplia gama de influencias externas. Si estas influencias superan determinados límites, pueden producirse funcionamientos incorrectos del interruptor horario!

2. Funcionamiento inicial

- El interruptor horario sale de fábrica en modo "dormido" y con la pantalla apagada.
- Pulsar la tecla **OK** durante 1 segundo.
- La fecha y hora actuales están ya programadas así como el cambio de hora de verano/invierno que también está activado.
- Seleccionar el idioma deseado pulsando las teclas **[+]** y confirmarlo pulsando **OK**. (Nota: Pulsando **[M]** nos trasladamos al punto anterior de la situación actual)
- Si se desea, la fecha, la hora y el modo de cambio de hora verano/invierno se pueden ajustar pulsando las teclas **[+]** y hay que confirmar esos ajustes pulsando **OK**.
- Para utilizar correctamente la función astronómica, debemos introducir la posición geográfica donde vamos a instalar el interruptor horario. Seleccionar mediante las teclas **[+]** entre "localidad" (ciudades pre-definidas) y "situación" (longitud y latitud). Confirmar la selección otra vez pulsando **OK**. (La manera más sencilla es seleccionar una de las ciudades pre-definidas dentro del menú "localidad"). Véase el punto 9.
- Introducir la ciudad más cercana o las coordenadas geográficas mediante las teclas **[+]** y confirmar pulsando **OK**.

Astro Preprogramado: si lo validamos pulsando "OK", la función astronómica se programa automáticamente (Astro ON y Astro OFF) en los canales del reloj, por lo que no es necesario introducir ninguna maniobra más. Si no se desea que se programe automáticamente, pulsamos "+", apareciendo en la pantalla: Astro no preprogramado.

3. Vista del menu en la pantalla



Modo Automático (pantalla muestra: 25.03.2007, Lunes, 9:28:00, 1234567)

Modo de introducción

4. Lectura de los símbolos

- Símbolo enchufe (parpadeando):** Cuando la alimentación está desconectada, el display muestra el símbolo de un enchufe (parpadeando). De esta forma el interruptor horario funciona en modo reserva. Pulse el botón OK durante 1 seg. para "despertar" el reloj.
- On / Off:** El canal está conectado, en posición ON / El canal está desconectado, en posición OFF.
- [Icono de calendario]:** El "programa de vacaciones"/ "permanente por fecha" está activado en estos momentos.
- [Icono de reloj]:** Modo Automático: se realizarán las maniobras programadas.
- [Icono de mano]:** Estado actual basado en una maniobra manual. Este estado se cancelará cuando llegue la siguiente maniobra programada.
- 1234567:** Días de la semana lunes, martes,.....domingo; El subrayado indica que el programa es activo ese día de la semana.
- [Icono de basura]:** Elemento del sub-menú "borrar programa".
- [Icono de sol]:** Función Astro: Estado actual basado en el orto y ocaso teniendo en cuenta un ajuste opcional de la maniobra.
- [Icono de candado]:** El interruptor horario está bloqueado, para desbloquearlo es necesario introducir el PIN.

Menu Programa

Nuevo Programa	Véase el punto 8.
Programa Comprobar	Para comprobar las maniobras programadas y las posiciones libres que quedan en la memoria.
Programa Modificar	Dentro del menú Modificar Programa se puede modificar cada hora de cada maniobra.
Programa Eliminar	Borrado de maniobra(s). Tanto los programas de todos los canales como los de un solo canal como maniobra a maniobra pueden ser borrados si se quiere.
Programa Copiar	Copiar de un canal a otro. La memoria del canal no queda borrada, lo copiado aparece adicionalmente. La función Permanente por fecha no se puede copiar.

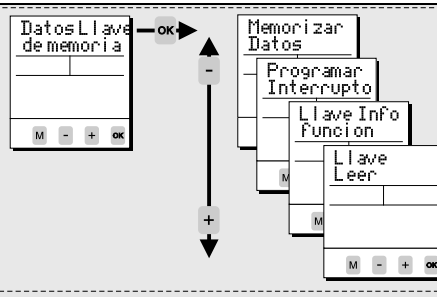
Menu Ajustes

Idioma	Selección del idioma
Fecha-hora	Puesta en hora y fecha del interruptor horario.
Horario de verano	Ajuste, activación y desactivación del horario de verano invierno (ON/OFF)
Astro	Ajuste su posición geográfica con la opción pre-definida de regiones/países y ciudades o introduciendo la longitud, latitud y zona horaria.
Ajustes fabrica	Borrado completo, vuelta al estado inicial. El interruptor horario pierde la hora, la fecha y todas las maniobras que tenía programadas!

OPCIONAL Menu Llave de memoria

La llave de memoria permite realizar las siguientes acciones:

- Memorizar Datos:** Graba en la memoria de la llave los datos almacenados en la memoria del interruptor horario.
- Programar Interruptor horario:** Graba en la memoria del interruptor horario los datos almacenados en la memoria de la llave. La programación previa existente en el interruptor horario es borrada, sobrescrita.
- Llave función:** El interruptor horario solamente aplicará los datos almacenados en la memoria de la llave. Todos los programas almacenados anteriormente en el interruptor horario serán suprimidos, no borrados, y sólo se ejecutará la programación de la llave de memoria.
- Llave Leer:** Muestra en pantalla los datos almacenados en la llave.



5. Funciones del teclado

Modo Automático	[M] Para acceder al modo ENTER (programar, ajustes, opciones) desde el modo automático.
	[A/B] En modo automático: Para conectar ON o desconectar OFF el canal hasta que llegue la próxima maniobra programada.
	[OK] Para activar el interruptor horario cuando está sin instalar.

Menú / Modo de introducción	[←] Para volver al principio del (sub-) menú actual.
	[+/-] Para ajustar el dígito que está parpadeando. Para pasar de una elección a otra.
	[→] Para confirmar la selección o los datos introducidos.

6. ON OFF / Permanente P

Canal ON OFF

Pulsando las teclas **[A/B]** (teclas **[+/-]**) tiene lugar una conexión manual de los canales. El estado de los canales resultante aparece marcado en la pantalla con el símbolo de la mano y permanecerá hasta que llegue la próxima maniobra programada. (maniobra manual temporal)

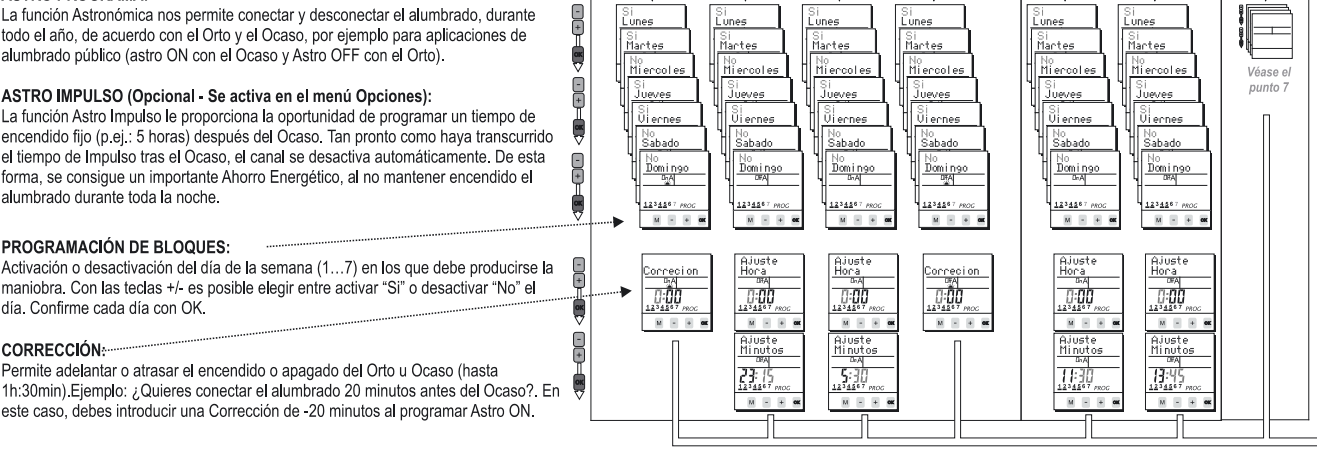
Estado permanente P

Pulsando la tecla correspondiente al canal que se quiera **[A/B]** durante más de 3 seg., el canal queda permanentemente **ON** u **OFF**. Este estado permanece hasta que se active el estado contrario manualmente también (> 3 seg.). (maniobra permanente)

7. Programa permanente / Extra programa / Función borrado parcial

Programa permanente [Función vacaciones]	Función vacaciones: Es posible programar una maniobra permanente entre dos fechas concretas en cada canal. Durante el periodo deseado (la función es válida para los días completos) el canal puede estar desconectado (OFF permanente) o conectado (ON permanente). La elección Permanente no volverá a ser ofrecida dentro del menú Nuevo Programa cuando se esté ya utilizando. Sin embargo la maniobra puede ser modificada y borrada en los menús Programa Modificar y Programa Eliminar respectivamente. (Véase el punto 8)
Extra programa	Interruptor horario convencional. Es posible programar tiempos "extras" de conmutación adicionales, p. ej. si desea usar un canal del interruptor horario para una aplicación que no sea astronómica. Debe activar la opción "Extra programa" dentro del menú Opciones. El "Extra programa" actúa como un programa estándar semanal (ON/OFF). Después de activar el "Extra programa" aparecerá como opción dentro del menú de programación "nuevo programa". (Véase el punto 8)
Función borrado parcial	Si mantenemos presionadas todas las teclas frontales al mismo tiempo durante 2 segundos, se produce un borrado (reseteado) parcial del interruptor horario. Se pierden los datos de día y hora y por tanto tendremos que volver a introducirlos, pero no se pierden las maniobras programadas.

8. Nuevo Programma



ASTRO PROGRAMA: La función Astronómica nos permite conectar y desconectar el alumbrado, durante todo el año, de acuerdo con el Orto y el Ocaso, por ejemplo para aplicaciones de alumbrado público (astro ON con el Ocaso y Astro OFF con el Orto).


ASTRO IMPULSO (Opcional - Se activa en el menú Opciones): La función Astro Impulso le proporciona la oportunidad de programar un tiempo de encendido fijo (p.ej.: 5 horas) después del Ocaso. Tan pronto como haya transcurrido el tiempo de Impulso tras el Ocaso, el canal se desactiva automáticamente. De esta forma, se consigue un importante Ahorro Energético, al no mantener encendido el alumbrado durante toda la noche.

PROGRAMACIÓN DE BLOQUES: Activación o desactivación del día de la semana (1...7) en los que debe producirse la maniobra. Con las teclas +/- es posible elegir entre activar "Si" o desactivar "No" el día. Confirme cada día con OK.

CORRECCIÓN: Permite adelantar o atrasar el encendido o apagado del Orto u Ocaso (hasta 1h:30min). Ejemplo: ¿Quieres conectar el alumbrado 20 minutos antes del Ocaso?. En este caso, debes introducir una Corrección de -20 minutos al programar Astro ON.

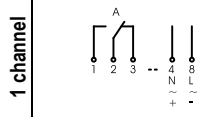
9. CIUDADES PREDEFINIDAS

ESPAÑA NORTE	ESPAÑA CENTRO	ESPAÑA SUR E ISLAS
A Coruña	Albacete	Alicante
Barcelona	Ávila	Almería
Bilbao	Badajoz	Cádiz
Burgos	Cáceres	Ceuta
Huesca	Castellón	Córdoba
Girona	Ciudad Real	Granada
Gijón	Cuenca	Huelva
Lérida	Guadalajara	Ibiza
Logroño	Madrid	Jaén
Lugo	León	Las Palmas de Gran Canaria
Orense	Palencia	Málaga
Oviedo	Ponferrada	Melilla
Pamplona	Salamanca	Murcia
San Sebastián	Soria	Palma Mallorca
Santander	Sevilla	Santa cruz de Tenerife
Tarragona	Toledo	Valladolid
Teruel	Valencia	Sevilla
Vitoria	Valladolid	
Vigo	Zamora	
Zaragoza		

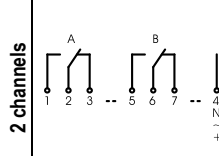


Connection diagram

1 channel



2 channels



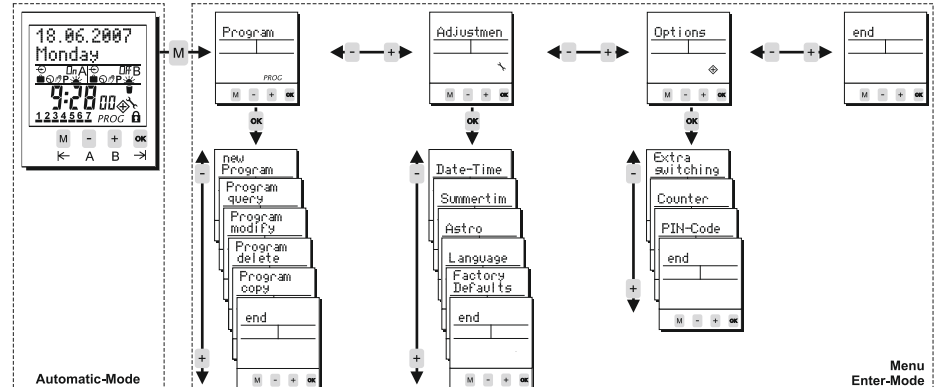
1. Safety instructions

- The installation and assembly of electrical equipment must be only carried out only by a skilled Person! Otherwise fire danger or danger of an electric shock exists!
- Connect the supply voltage/frequency as stated on the product label!
- Warranty void if housing opened by unauthorised person!
- The electronic circuit is protected against a wide range of external influences. Incorrect operating may occur if external influences exceed certain limits!

2. Initial operation

- The time switch is delivered in sleep-mode, the display is switched off.
- Press **OK**-button for 1 second.
- The current date and time is already programmed and European daylight savings time is activated.
- Select the desired language by pressing **[+]**-buttons and confirm it by pressing **OK**. (Remark: By pressing **[M]** you move one step backwards from the current position)
- If required, date, time and daylight savings time mode can be adjusted also by pressing **[+]**-buttons and a subsequent confirmation with **OK**.
- When using the astro function it is obligatory to enter the geographical position of the place of the installation of the device. Choose with **[+]**-buttons between „location“ (pre-defined cities) and „position“ (longitude and latitude). Confirm your choice again with **OK**. (The easiest way is choosing a pre-defined city within the „locations“-menu.)
- Enter the nearest city or the geographical coordinates with **[+]**-buttons and confirm with **OK**.
- Finally, you can activate the Astro-program for the whole week (no offset) by confirming „Astro preprogrammed“! If you choose „Astro not preprogrammed“ you can individually program the Astro-function later in the programming menu. To complete the initial operations confirm your choice with the **OK** button.

3. Menu overview



4. Symbol legend

	Power plug symbol (flashing): While the power supply is disconnected, the display shows a power plug symbol (flashing). The time switch is then operated in the reserve mode. Press OK -button for 1 sec. to „wake up“ the time switch.
On / Off	Channel is switched ON / Channel is switched OFF
	For the current date the „holiday program“ / „permanent by date“ is activated
	Standard programming step
	Current state is based on a manual over-ride. The state will be cancelled with the next programming step.
1234567	Days of the week Monday, Tuesday, ... Sunday; The underscores indicate if the program is active for the days above.
	Element within sub-menu "program delete"
	Astro function: Current state is based on a sunrise or sunset taking into account an optionally adjusted Offset.
	The time switch is locked; to unlock the device the PIN has to be entered.

Menu Program		Menu Adjustment		Menu Options	
New program	See point 7 (New program)	Date-Time	Adjustment of date and time	Extra switching time	See point 8
Program query	To query the programming steps and remaining memory locations	Summertime	Adjustment of the daylight saving time mode	Counter	Displays the hour counter and pulse counter for each channel and the time switch itself.
Program modify	Within Program modify each single switching time can be modified.	Astro	Adjust your geographical position with pre-defined choice of regions/countries and cities or with longitude, latitude and time zone.	PIN-Code	The time switch can be locked with a 4-digit PIN-Code. The code can be adjusted, activated and deactivated. If you have forgotten the Code please call customer service.
Program delete	Deletion of switching time(s). The program for all channels, single channels and single programming steps within on channel can be deleted.	Language	Choice of languages	Astro Pulse	Optional: The astro pulse function provides you the opportunity of programming a switching time at sunrise and/or sunset with a defined ON duration.
Program copy	Copy from one channel to another.	Factory Defaults	Reset to the state of delivery. Date, time and switching program will be lost!		

5. Key function		6. Channel ON OFF / Permanent P	
Automatic-Mode		Channel ON OFF	By pushing [A/B] -buttons ([+] -buttons) a manual switch of the channels take place. The resulting switching status is marked with the hand-symbol and remains until the next programming step occurs. (temporary over-ride)
M	To access the Enter-mode (program, adjustments, options) from the automatic-mode	Permanent switching status P	By pressing the corresponding channel button [A/B] for more than 3 sec. the channel is permanently switched ON or OFF. The status remains until the next manual switching occurs (> 3 sec.). (permanent over-ride)
A/B	To switch the channel ON or OFF until the next programming step occurs.		
OK	To activate the time switch when operated without power supply.		
	Menu / Enter-Mode		
←	To revert to the beginning of the current (sub-) menu		
[+]	To adjust the flashing digit. To scroll through a choice		
→	To confirm the selection or the entered data.		

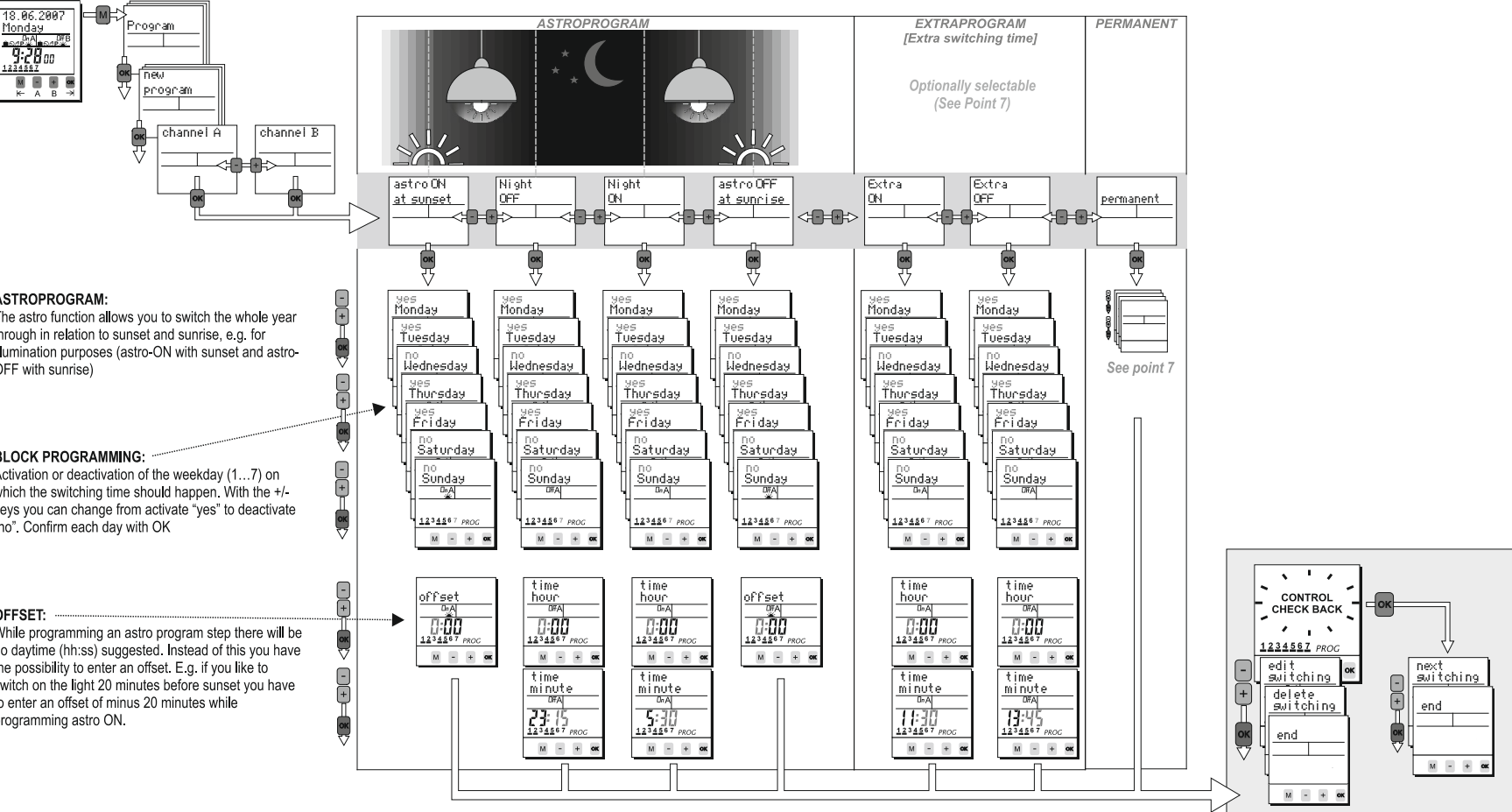
7. Program permanent / Extra switching time / Reset

Permanent One permanent by date programming step (holiday function) for each channel is possible. During the desired period (The function is valid for the whole days) the channel can be switched off (permanent off) or on (permanent on). The choice permanent will not be offered anymore within the menu new program when already in use. The switching time can be modified and deleted within Program modify and Program delete respectively. (See Point 8)

Extra switching time You can program further "extra" switching times e.g. if you like to use a channel of the time switch for a non-"Astro lighting-application". You have to activate the "extra switching times" within the menu Options. The "extra switching times" works like a standard weekly program (ON / OFF). After activating the "extra switching times" it will be offered within the programming menu "new program". (See Point 8)

Reset-Function Press all front keys for 2 seconds. The time switch is reset. The values for date and time will be deleted and have to be re-entered. The switching program has not been deleted!

8. New program




ASTROPROGRAM: The astro function allows you to switch the whole year through in relation to sunset and sunrise, e.g. for illumination purposes (astro-ON with sunset and astro-OFF with sunrise)

BLOCK PROGRAMMING: Activation or deactivation of the weekday (1...7) on which the switching time should happen. With the +/- keys you can change from activate "yes" to deactivate "no". Confirm each day with OK

OFFSET: While programming an astro program step there will be no daytime (hh:ss) suggested. Instead of this you have the possibility to enter an offset. E.g. if you like to switch on the light 20 minutes before sunset you have to enter an offset of minus 20 minutes while programming astro ON.

F Mode d'emploi - Interrupteur horaire astronomique



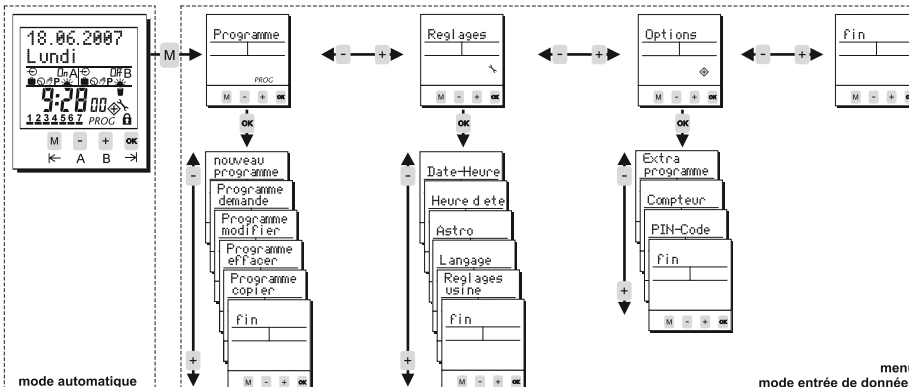
1. Instructions de sécurité

- ⚠ L'installation et le montage ne doivent être effectués que par les électriciens! Sinon il y a danger d'incendie ou d'électrocution.
- ⚠ Strictement respecter les indications de tension et de fréquence mentionnées sur la plaque d'identité!
- ⚠ Aucun droit de garantie en cas de manipulations et de modifications de l'appareil.
- ⚠ L'interrupteur est à installer de telle façon que celui-ci ne soit pas soumis aux rayonnements perturbateurs pouvant nuire à sa fonction.

2. Mise en service

- A sa fourniture, l'interrupteur horaire est à l'état de veille, l'afficheur est éteint.
- Actionner la touche **OK** pendant 1 seconde pour activer l'appareil.
- La date et l'heure correspondent à la règle européenne pour l'heure d'été.
- Sélectionner le langage souhaité avec les touches **[+]** et **[−]** et valider avec **OK**. (Remarque: Avec la touche **[M]** vous pouvez toujours revenir un pas en arrière)
- Si nécessaire sélectionner la date, l'heure et la règle pour l'heure d'été avec les touches **[+]** et **[−]** et valider en actionnant **OK**.
- Pour réaliser la fonction astro, il est nécessaire de donner la position actuelle. Deux options "lieu" ou "coordonnées" peuvent être sélectionnées avec les touches **[+]** et **[−]**. Valider en actionnant **OK**. (Recommandation: Positionnement à l'aide de l'option "lieu")
- Sélectionner le lieu approprié avec les touches **[+]** et **[−]** ou introduire les coordonnées exactes de votre position actuelle. Valider avec **OK**.
- Pour finir, vous décidez si vous souhaitez déjà activer les heures de commutation astronomiques (sans correction) pour toute la semaine (sélection "Astro Préprogrammé") ou si vous souhaitez programmer la fonction astro de manière individuelle à un moment ultérieur (sélection "Astro pas de préprogrammé"). Terminez la mise en marche en pressant la touche **OK**.

3. Sommaire des fonctions



Le sommaire des fonctions illustre le processus de navigation à l'écran. À partir du mode automatique, l'utilisateur peut accéder au menu "Programme" (nouveau programme, demande, modifier, effacer, copier) ou au menu "Reglages" (Date-Heure, Astro, Langage, Réglages usine). Le menu "Options" permet d'activer des fonctionnalités comme le compteur ou le verrouillage PIN. Le mode d'entrée de données permet de saisir des valeurs précises.

4. Légende des symboles

	Symbole de la prise de courant (clignote): Le symbole de la prise de courant clignote si l'horloge n'est pas raccordée au réseau, ou lorsque l'alimentation est interrompue. L'horloge est alors alimentée par la pile. Appuyez sur la touche OK pendant 1 seconde, pour que l'horloge passe au mode automatique.
On / Off	Canal marche / Canal arrêt
	Un programme vacances ou daté est activé pour la date actuelle.
	L'état actuel est basé sur un horaire de commutation standard.
	L'état actuel est issu d'une commutation manuelle. Cet état sera modifié par le programme à la prochaine commutation.
1234567	Jours de semaine lundi ... dimanche; les jours soulignés sont activés.
	Ce symbole est visualisé s'il y a "effacement du programme"
	Fonction astro: L'état actuel est basé sur le soleil couchant ou levant avec éventuellement un décalage programmé.
	L'interrupteur horaire est verrouillé; la connaissance du PIN est indispensable pour déverrouiller l'appareil.

Menu Programme		Menu Reglages		Menu Options	
Nouveau programme	Voir point 8	Date-Heure	Programmation de la date et de l'heure	Extraprogramme	Voir point 8
Programme demande	Heures de commutation / nombre de pas de programme	Heure d'été	Réglage de l'heure été / hiver	Compteur	Affichage des heures de marche et du nombre de commutations pour chaque canal et affichage du total de l'interrupteur horaire
Programme modifier	Le menu Programme modifier permet de modifier les commutations programmées au niveau de chaque canal.	Astro	Réglage des coordonnées astronomiques par le choix d'une ville ou par la sélection des coordonnées locales.	PIN-Code	L'interrupteur horaire peut être verrouillé grâce à un code PIN de 6 chiffres. Ce code peut être modifié, activé ou désactivé. En cas d'oubli ou de perte de ce code, contacter notre service après-vente.
Programme effacer	Permet d'effacer le programme sur tous les canaux, ou sur un seul canal ou seulement des pas de programme.	Langage	Choix du langage	Astro impulsion	Optional: A fonction d'impulsion 'astro' [Astro impulsion] vous permet de programmer une heure de mise en marche pour le lever du soleil et/ou le coucher du soleil avec une durée d'enclenchement définie.
Programme copier	Copie des heures de commutation d'un canal à un autre. Le canal n'est pas effacé, les heures de commutation copiées sont tout simplement ajoutées. Les programmes vacances ne sont pas copiés!!	Réglages usine	Remise à zéro, c'est à dire retour à l'état de livraison. La date, l'heure et les pas de programme sont définitivement effacés		

5. Fonction des touches

MODE AUTOMATIQUE	MENU / MODE ENTREE DE DONNEES
[M] Passage du mode automatique au mode entrée de données.	[←] Fonction un pas en arrière.
[A/B] Marche/arrêt d'un canal jusqu'à la prochaine commutation programmée.	[+/-] Sélection de plusieurs options. Déplacement de la position clignotante.
[OK] Activer l'interrupteur en actionnant la touche pendant plus de 1 seconde (appareil hors-tension).	[→] Valider la sélection ou la programmation.

6. Canal ON OFF / Permanent P

Canal ON OFF
Actionner les touches **[A/B]** (touches **[+/-]**) pour provoquer une commutation manuelle des canaux correspondants. Cette action est symbolisée par la main, qui reste visualisée jusqu'à la prochaine commutation programmée.

Commutation permanente P
La commutation est permanente en actionnant pendant 3 secondes la touche **[A/B]** du canal correspondant. L'état de la sortie (contact fermé ou contact ouvert) est maintenu jusqu'à une nouvelle commutation manuelle (3 secondes sur la touche)

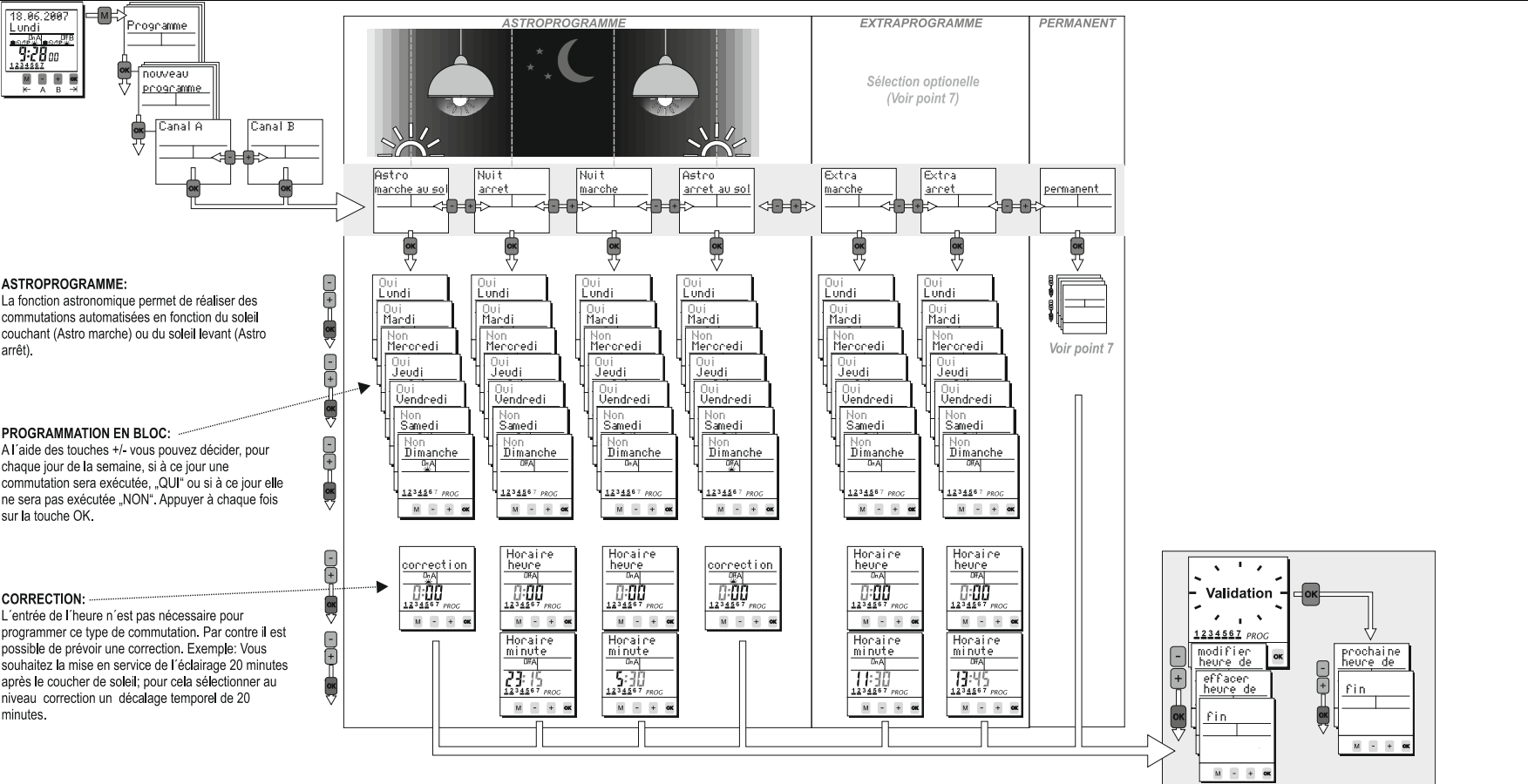
7. Programme vacances / Extraprogramme / Fonction remise à zéro

Programme vacances [PERMANENT]
Chaque canal peut être associé à un programme vacances. Il est possible de mettre une sortie hors service (permanent arrêt) ou d'activer une sortie (permanent marche) en permanence pour une certaine période (jour par jour). La sélection permanent au niveau du menu nouveau programme n'est plus accessible, lorsque le programme vacances est déjà utilisé. La commutation vacances peut alors être traitée au niveau du menu Programme demande ou Programme effacer. (Voir point 8)

Extraprogramme
En plus du programme astronomique (astronomique programme + "nuit programme"), vous avez la possibilité de programmer d'autres heures de commutation. Ces soi-disantes Extraprogramme doivent être activées dans le menu Options au niveau du point Extraprogramme. Ces dernières sont des heures de commutation hebdomadaires standard. A l'aide de ces Extraprogramme il est possible de programmer des heures de commutation supplémentaires, et par conséquent d'utiliser l'appareil comme une horloge hebdomadaire "normale". Après activation, vous trouvez les Extraprogramme dans la sélection des fonctions commutation (voir point 8).

Fonction remise à zéro
Appuyer simultanément sur les 4 touches pendant 2 secondes. L'interrupteur est remis à zéro. Les heures de commutation ne sont pas effacées! La date et l'heure sont effacées -> sinon procéder comme à la mise en service.

8. Programmer une commutation




ASTROPROGRAMME: La fonction astronomique permet de réaliser des commutations automatisées en fonction du soleil couchant (Astro marche) ou du soleil levant (Astro arrêt).

PROGRAMMATION EN BLOC: A l'aide des touches +/- vous pouvez décider, pour chaque jour de la semaine, si à ce jour une commutation sera exécutée, "OUI" ou si à ce jour elle ne sera pas exécutée, "NON". Appuyer à chaque fois sur la touche OK.

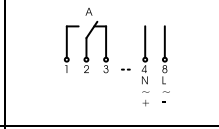
CORRECTION: L'entrée de l'heure n'est pas nécessaire pour programmer ce type de commutation. Par contre il est possible de prévoir une correction. Exemple: Vous souhaitez la mise en service de l'éclairage 20 minutes après le coucher de soleil; pour cela sélectionner au niveau correction un décalage temporel de 20 minutes.

Le diagramme illustre les étapes de programmation pour les modes ASTROPROGRAMME, EXTRAPROGRAMME et PERMANENT. Il montre les menus de sélection des jours de la semaine, l'ajout de corrections horaires et la validation finale de la programmation.

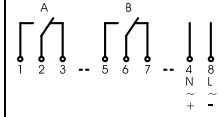


Esquemas de ligação

1 Canal



2 Canais



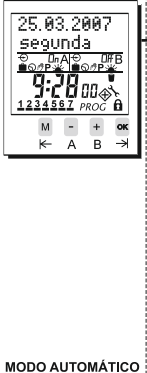
1. Conselhos para a instalação

- ⚠ A instalação e montagem dos equipamentos eléctricos deve ser levada a cabo apenas por pessoal especializado. Caso contrário existe risco de fogo e perigo de descargas eléctricas
- ⚠ Para a ligação do interruptor horário, respeite estritamente as indicações de tensão e de frequência que figuram na etiqueta.
- ⚠ A garantia perde-se se o relógio for desmontado por pessoal não autorizado
- ⚠ O circuito electrónico está protegido contra uma ampla gama de influências externas. Se estas influências superaram determinados limites, podem-se produzir funcionamentos incorrectos do interruptor horário!

2. Funcionamento inicial

- O interruptor horário sai de fábrica no modo "adormecido" e com o ecrã apagado.
- Pulsar a tecla **OK** durante 1 segundo.
- A data e hora actuais estão já programadas, assim como a mudança de hora de verão inverno que também está activado.
- Selecionar o idioma desejado pulsando as teclas **[+]** e confirmar pulsando **OK**
(Nota: Pulsando **[M]** retrocedemos ao ponto anterior da situação actual)
- Se desejar, a data, a hora e o modo de mudança de hora verão/inverno, se pode ajustar pulsando as teclas **[+]** e há que confirmar estes ajustes pulsando **OK**.
- Para utilizar correctamente a função astronómica, devemos introduzir a posição geográfica onde vamos instalar o interruptor horário. Selecionar mediante as teclas **[+]** entre "localidade" (cidades pré-definidas) e "situação" (longitude e latitude). Confirmar a selecção outra vez pulsando **OK**. (a maneira mais simples é seleccionar uma das cidades pré-definidas dentro do menu "localidade")
- Introduzir a cidade mais perto ou as coordenadas geográficas mediante as teclas **[+]** e confirmar pulsando **OK**.

3. Vista do menu no ecrã.



4. Leitura dos símbolos

	Símbolo plugue (piscando): Quando a alimentação está desconectada, o display mostra o símbolo de um plugue (piscando). Desta forma o interruptor horário funciona em modo reserva. Pulse o botão OK durante 1 seg. para "despertar" o relógio.
On / Off	O canal está conectado, na posição ON / O canal está desconectado, na posição OFF
	O "programa de férias" / "permanente por data" está activado nestes momentos.
	Passo de programação standard.
	Estado actual baseado numa manobra manual. Este estado cancela-se quando chegar á seguinte manobra programada.
1234567	Dias da semana segunda, terça,.....domingo; O sublinhado indica que o programa está activo nesse dia da semana.
	Elemento do sub-menu "eliminar programa"
	Função Astro: Estado actual baseado no nascer e pôr-do-sol tendo em conta um ajuste opcional da manobr.
	O interruptor horário está bloqueado, para desbloqueá-lo é necessário introduzir o PIN.

Menu programa		Menu ajustes		Menu opcoes	
Novo programa	Veja-se o ponto 8	Data-hora	Posta em hora e data do interruptor horário.	Extra programa	Veja-se o ponto 7 / 8
Programa Comprovar	Para comprovar as manobras programadas e as posições livres que ficam na memória.	Horário de verão	Ajuste, activação e desactivação do horário de verão inverno (ON/OFF)	Contador	Mostra o contador de horas e o contador de impulsos de cada canal e do próprio interruptor horário.
Programa Modificar	Dentro do menú Programa Modificar pode-se modificar cada hora de cada manobra.	Astro	Ajuste sua posição geográfica com a opção pré-definida de regiões/paises e cidades ou introduzindo a longitude, latitude e zona horaria.	PIN	Se deseja, o interruptor horário pode ser bloqueado mediante um código PIN de 4 dígitos. Esse código pode ser ajustado, activado e desactivado. Se esquecermos o código PIN há que contactar o serviço de assistência técnica.
Programa eliminar	Eliminar as manobra(s). Tanto os programas de todos os canais como os de um só canal como manobra a manobra, podem ser apagados se se quiser.	Idioma	Seleção do idioma	Astro Impulso	Opcional
Programa Copiar	Copiar dum canal para outro. A memória do canal não fica apagada, o copiado aparece adicionalmente. A função Permanente por data não se pode copiar;	Ajustes fabrica	Apagar completo, volta ao estado inicial. O interruptor horario perde a hora, a data e todas as manobras que tenha programadas!		

5. Funções do teclado

MODO AUTOMÁTICO	MENU / MODO INICIAL / MODO ENTER	6. ON OFF / Permanente P
[M] Para aceder ao modo enter (programar, ajustes, opções) desde o modo automático.	[←] Para voltar ao inicio do (sub-) menú actual.	Canal ON OFF Pulsando as teclas [A/B] (teclas [+]) tem lugar uma conexão manual dos canais. O estado dos canais resultante aparece marcado no ecrã com o símbolo da mão e permanecerá até que chegue a próxima manobra programada. (manobra manual temporal)
[A/B] Em modo automático: Para conectar ON ou desconectar OFF o canal até que chegue a próxima manobra programada.	[+/-] Para ajustar o dígito que está piscando. Para passar dum escolha a outra.	Estado permanente P Pulsando a tecla correspondente ao canal que se queira [A/B] durante mais de 3 seg., o canal fica permanentemente ON ou OFF. Este estado permanece até que se active o estado contrario manualmente também (> 3 seg.). (manobra permanente)
[OK] Para activar o interruptor horário quando está sem instalar.	[→] Para confirmar a selecção ou os dados introduzidos.	

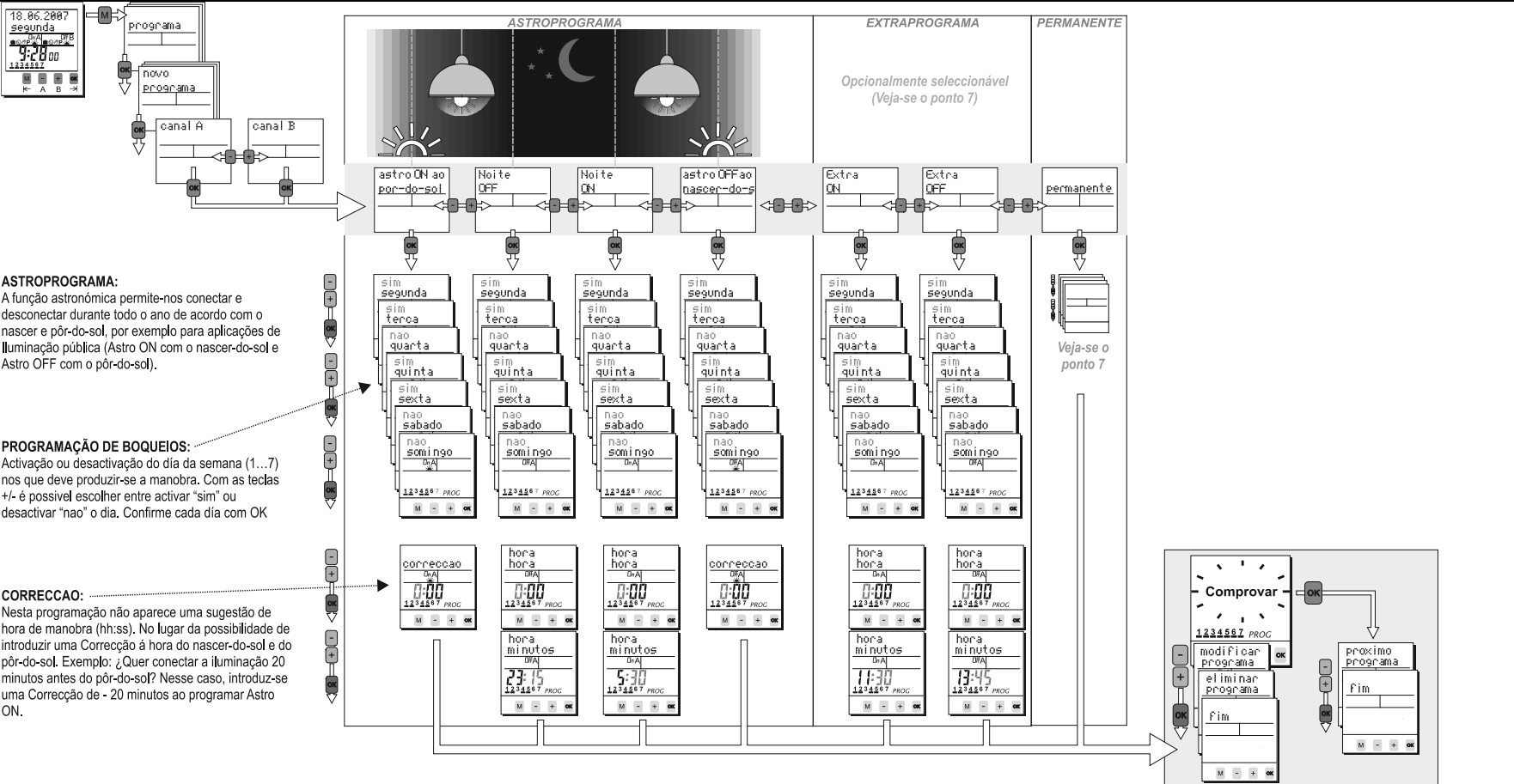
7. Programa permanente / Extra programa / Função apagar parcial

Programa permanente Função férias: É possível programar uma manobra permanente entre duas datas concretas em cada canal. Durante o período desejado (a função é válida para os dias completos) o canal pode estar desconectado (OFF permanente) ou conectado (ON permanente). A eleição Permanente não voltará a ser oferecida dentro do menú Novo Programa quando se está ja utilizando. Sem embargo a manobra pode ser modificada e apagada nos menús Programa Modificar e Programa Eliminar respectivamente. (Veja Ponto 8)

Extra programa Interruptor tempo extra = Interruptor horario convencional. É possível programar tempos "extras" de comutação adicionais, p. ex. se deseja usar um canal do interruptor horário para uma aplicação que não seja astronómica. Deve activar a opção "Extra programa" dentro do menú Opções. O "Extra programa" actua como um programa estandarde semanal (ON/OFF). Depois de activar o "Extra programa" aparecerá como opção dentro do menú de programação "novo programa". (Veja Ponto 8)

Função apagar parcial Se mantivermos pressionadas todas as teclas frontais ao mesmo tempo durante 2 segundos, se produz um apagamento (reset) parcial do interruptor horário. Se perdemos os dados de dia e hora e portanto teremos que voltar a introduzi-las, mas não se perdemos as manobras programadas;

8. Programa novo



ASTROPROGRAMA: A função astronómica permite-nos conectar e desconectar durante todo o ano de acordo com o nascer e pôr-do-sol, por exemplo para aplicações de iluminação pública (Astro ON com o nascer-do-sol e Astro OFF com o pôr-do-sol).

PROGRAMAÇÃO DE BOQUEIOS: Activação ou desactivação do dia da semana (1...7) nos que deve produzir-se a manobra. Com as teclas **[+/-]** é possível escolher entre activar "sim" ou desactivar "nao" o dia. Confirme cada dia com OK

CORRECCAO: Nesta programação não aparece uma sugestão de hora de manobra (hh:ss). No lugar da possibilidade de introduzir uma Correção á hora do nascer-do-sol e do pôr-do-sol. Exemplo: ¿Quer conectar a iluminação 20 minutos antes do pôr-do-sol? Nesse caso, introduz-se uma Correção de - 20 minutos ao programar Astro ON.